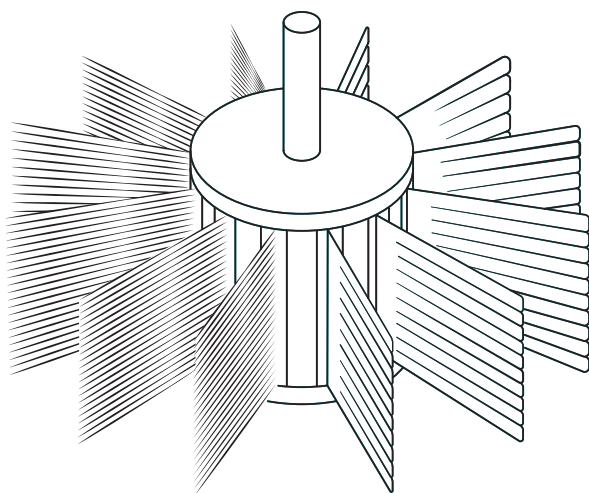


MULTIFLEX 50



EN Original instructions

ES Manual original

DE Originalbetriebsanleitung

FR Notice originale

IT Istruzioni originali

EN
page 2

ES
page 4

DE
page 6

FR
page 8

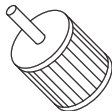
IT
page 10

EN MULTIFLEX 50

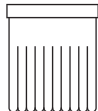
1. GETTING STARTED

WHAT'S INCLUDED

- 1 x MultiFlex hub
- 2 x MultiFlex abrasive strips (80 and 180 grit)
- 1 x Allen key



MultiFlex hub



MultiFlex abrasive strips



Allen key

FIRST USE

1. Disassemble the MultiFlex hub using the supplied allen key.
2. Insert the abrasive strips into the hub.
3. Reassemble the hub and tighten the screw securely using the allen key.
4. Insert the tool into the drill chuck.
5. Adjust the drill speed without exceeding 1,000 rpm.
6. Begin sanding by applying light pressure and moving the tool across the surface. For best results, adapt the movement and the angle of the tool to the shape of the workpiece.

2. OPERATING GUIDELINES

OPERATING SPEED

For optimum performance, operate the MultiFlex at a speed between 300 and 900 rpm.

Do not exceed the maximum speed of 1,000 rpm, as higher speeds may damage the tool and reduce its performance.

If the drill speed is unknown, always start at the lowest speed setting and gradually increase it until the optimum operating speed is reached.

Operating within this range provides the best balance between cutting performance, heat dissipation and abrasive strip life.

COMPATIBLE POWER TOOLS

The MultiFlex is designed for use with a corded drill, a cordless drill or a drill press.

The MultiFlex 50 hub features a 10 mm shank compatible with any standard drill chuck.

For optimum performance, use a corded drill rated at 600 W or higher, or a cordless drill rated at 18 V or higher.

The use of electric screwdrivers is not recommended, as they generally provide lower torque and are designed for different applications.

WORK SURFACE

For optimum performance, always work on dry surfaces free from grease, adhesives, binders or any other contaminants that may affect the abrasive performance.

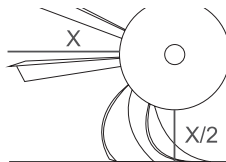
APPLIED PRESSURE

Apply light, even pressure while sanding. Do not

force the tool.

The abrasive strips are designed to flex naturally and conform to the shape of the surface.

As a general guideline, the strips can flex up to approximately 50% of their length, as shown in the illustration.



WORKING TECHNIQUE

Move the tool in different directions and vary its angle to follow the shape and contours of the workpiece.

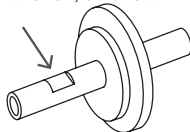
In narrow or difficult-to-reach areas, smaller abrasive tools may be required to complete the operation.

DIRECTION OF ROTATION

The direction of rotation must always correspond to the orientation of the abrasive strips.

The MultiFlex hub is designed to operate with the standard forward rotation of a drill. Operating the tool in reverse may cause the hub to loosen during use.

If the internal shaft becomes loose, disassemble the hub and retighten the shaft using an open-end wrench, as shown in the illustration.



3. MULTIFLEX SYSTEM

The MultiFlex System is a flexible abrasive system made of high-quality abrasive cloth strips reinforced with tampico fibres. Its unique design maintains the structural stability of the abrasive while allowing it to flex and adapt dynamically to the workpiece.

BENEFITS

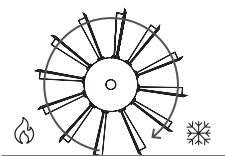
Conforms to irregular surfaces: The flexible abrasive strips adapt to mouldings, profiles, curves and other complex shapes while maintaining consistent contact with the surface for a uniform sanding result.

Three-dimensional sanding: The MultiFlex System follows the contours of the workpiece, providing even, wrap-around sanding across irregular and complex geometries that are difficult to reach with conventional abrasive tools.

Long service life: The combination of premium abrasive cloth, tampico fibre reinforcement and reduced heat build-up significantly extends the service life of the abrasive strips while maintaining consistent performance.

Increased performance and abrasive life: The rotating action of the MultiFlex System continuously removes sanding dust and improves heat dissipation, reducing abrasive loading during operation.

Combined with the high-quality materials used in the abrasive strips, this ensures consistent sanding performance and extends their service life to up to 40 hours per set.



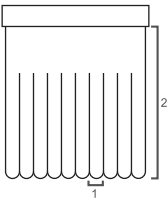
4. ABRASIVE STRIPS

Selecting the appropriate abrasive strips for the application is essential to achieve the best sanding results.

FEATURES

Slash, cut width (1): Determines how easily the abrasive strip conforms to profiles and reaches recessed or irregular surfaces.

Length (2): Determines the sanding depth and the ability of the strip to reach into grooves, mouldings and other detailed profiles.



WHICH GRIT SHOULD I CHOOSE?

Grit	Application	Slash	Length
60H	Heavy stock removal	7mm	32mm
60	Paint stripping / Surface levelling	4mm	47mm
80		4mm	47mm
100	Surface preparation	4mm	47mm
120		4mm	47mm
180	Sanding & Finishing	4mm	47mm
240	Fine finishing / Sanding between coats	4mm	47mm
320		4mm	47mm
800	Ultra-fine finishing	4mm	47mm

5. APPLICATIONS

Thanks to its flexible abrasive strip configuration, the MultiFlex System can be used on a wide variety of materials and surface profiles. It is particularly effective for the following applications:

- Removing paint, varnish and other coatings.
- Sanding flat, curved, profiled and textured

surfaces.

- Preparing surfaces before painting, varnishing or applying other finishes.
- Removing imperfections and smoothing edges and profiles.
- Restoring furniture, doors, beams and decorative woodwork.
- Enhancing the natural wood grain or creating an aged wood effect.
- Sanding between coats of paint or finish.

COMPATIBLE MATERIALS

- Solid wood
- Wood-based panels
- Paints, varnishes and lacquers
- Metals
- Ceramic materials
- Fibreglass
- Rigid plastics and composite materials
- In general, any material that can be sanded, ground or polished using abrasive tools.

6. SAFETY

Follow these safety instructions to ensure safe operation of the tool:

- Keep children and bystanders away from the work area. Distractions may cause loss of control.
- Use the tool only for its intended applications.
- Always wear eye protection. Use a dust mask and protective gloves whenever required.
- Wear suitable clothing. Avoid loose-fitting garments and jewellery, and keep long hair away from moving parts.
- Secure the workpiece using clamps or a vice before sanding.
- Do not exceed the maximum operating speed of 1,000 rpm.
- Always work on dry surfaces free from grease, adhesives, binders or other contaminants.
- Ensure that the direction of rotation matches the orientation of the abrasive strips.
- Inspect the abrasive strips before each use and replace them if they are worn or damaged.



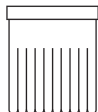
1. COMPONENTES Y PRIMER USO

COMPONENTES

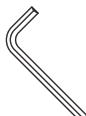
- 1 x Cabezal MultiFlex 50
- 2 x Láminas abrasivas MultiFlex (grano 80 y 180)
- 1 x Llave allen



Cabezal MultiFlex 50



Láminas abrasivas MultiFlex



Llave allen

PUESTA EN MARCHA

1. Desmontar el cabezal MultiFlex utilizando la llave allen.
2. Insertar las láminas abrasivas en el cabezal.
3. Cerrar el cabezal y apretar firmemente el tornillo con la llave allen.
4. Insertar la herramienta en el portabrocas del taladro.
5. Ajustar la velocidad del taladro, sin superar las 1.000 rpm.
6. Comenzar el lijado aplicando una presión suave y desplazando la herramienta sobre la superficie. Para obtener los mejores resultados, adaptar el movimiento y la inclinación a la forma de la pieza.

2. RECOMENDACIONES DE USO

VELOCIDAD DE TRABAJO

Para obtener un rendimiento óptimo, se recomienda trabajar a una velocidad de 300 a 900 rpm. Se aconseja no superar la velocidad máxima de 1.000 rpm, ya que podría dañar la herramienta y reducir su rendimiento.

Si se desconoce la velocidad de giro del taladro, se recomienda seleccionar siempre la velocidad más baja y aumentarla progresivamente hasta encontrar la velocidad de trabajo adecuada.

Trabajar dentro de este rango permite obtener el mejor equilibrio entre la capacidad abrasiva, la carga térmica y la vida útil de las láminas.

MÁQUINAS ADECUADAS

Se recomienda utilizar la MultiFlex con un taladro con cable, un taladro a batería o un taladro de columna. El cabezal MultiFlex 50 contiene un vástago de 10 mm de diámetro que se adapta a cualquier portabrocas.

Para obtener el mejor rendimiento, se recomienda utilizar un taladro de 600 W o superior si es con cable, o de 18 V o superior si es a batería. No se recomienda utilizar atornilladores eléctricos, ya que suelen tener menos potencia y están diseñados para un uso diferente.

SUPERFICIE

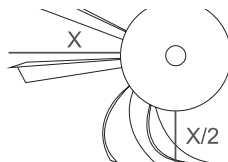
Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema MultiFlex, se recomienda trabajar siempre

sobre superficies secas, libres de grasa y sin productos adherentes, aglutinantes o cualquier otro tipo de contaminante que pueda afectar al rendimiento del abrasivo.

PRESIÓN

Aplicar una presión suave y constante durante el lijado. No forzar la herramienta. Las láminas abrasivas están diseñadas para trabajar mediante su flexión y adaptarse a la superficie.

Como norma general, las láminas pueden doblarse hasta aproximadamente un 50 % de su longitud, tal y como se muestra en la ilustración.



MOVIMIENTO E INCLINACIÓN

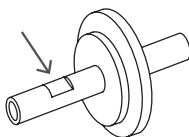
Trabajar en diferentes direcciones y variar la inclinación de la herramienta para adaptarse a la forma y curvatura de la superficie. En zonas muy estrechas o de difícil acceso, puede ser necesario complementar el trabajo con herramientas abrasivas de menor tamaño.

SENTIDO DE ROTACIÓN

La rotación de la herramienta debe corresponder siempre con el sentido de la hoja del abrasivo.

El cabezal MultiFlex está diseñado para trabajar con el giro habitual de un taladro. Utilizar un sentido de giro contrario puede provocar el aflojamiento del cabezal durante el uso.

Si el eje interior se afloja, desmontar el cabezal y volver a apretar el eje con una llave fija, tal y como se muestra en la ilustración.



3. SISTEMA MULTIFLEX

El sistema MultiFlex es un sistema abrasivo flexible formado por láminas de tela abrasiva de alta calidad, reforzadas con fibras de tampico. Su diseño permite mantener la estructura del abrasivo mientras se adapta dinámicamente a la superficie a tratar.

VENTAJAS

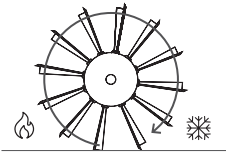
Adaptación a superficies irregulares: Las láminas abrasivas flexibles se adaptan a molduras, relieves, curvas y otras geometrías complejas, manteniendo un contacto uniforme con la superficie.

Lijado en 3 dimensiones: El sistema se adapta a cualquier superficie irregular, proporcionando un lijado envolvente, homogéneo y uniforme incluso sobre las geometrías complejas.

Alta durabilidad: La combinación de tela abrasiva

de alta calidad, fibras de tampico y una menor acumulación de calor permite prolongar la vida útil de las láminas y mantener un rendimiento constante durante más tiempo.

Mayor rendimiento y vida útil: La acción rotativa del sistema favorece la evacuación del serrín y la disipación del calor durante el lijado, reduciendo la saturación del abrasivo. Esto, junto con la calidad de los materiales, permite mantener un rendimiento constante y prolongar la vida útil de las láminas abrasivas, alcanzando hasta 40 horas por set de lijas.



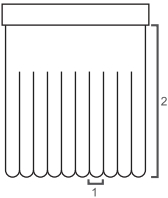
4. LÁMINAS ABRASIVAS

Para obtener el mejor resultado, es importante elegir las láminas abrasivas adecuadas según el tipo de trabajo.

CARACTERÍSTICAS

Slash, ancho de corte (1): permite adaptarse al relieve y penetrar en superficies irregulares.

Longitud (2): determina la profundidad del lijado.



¿QUÉ GRANO ELEGIR?

Grano	Aplicación	Slash	Longitud
60H	Desbaste	7mm	32mm
60	Decapado / Rectificar	4mm	47mm
80		4mm	47mm
100	Preparar superficie	4mm	47mm
120		4mm	47mm
180	Pulido y acabado	4mm	47mm
240	Acabado fino / Pulir entre capas de pintura	4mm	47mm
320		4mm	47mm
800	Acabado extra fino	4mm	47mm

5. USOS Y APLICACIONES

Gracias a su configuración de láminas abrasivas flexibles, el sistema MultiFlex puede utilizarse sobre una amplia variedad de materiales y geometrías,

siendo especialmente eficaz en las siguientes aplicaciones:

- Decapar pinturas, barnices y otros revestimientos.
- Lijar superficies planas, curvas, molduradas o con relieve.
- Preparar superficies antes de pintar, barnizar o aplicar otros acabados.
- Eliminar imperfecciones y suavizar cantos y perfiles.
- Restaurar muebles, puertas, vigas y elementos decorativos.
- Resaltar la veta o envejecer la madera.
- Pulir entre capas de pintura.

MATERIALES COMPATIBLES

- Madera maciza.
- Tableros derivados de la madera.
- Pinturas, barnices y lacas.
- Metales.
- Materiales cerámicos.
- Fibra de vidrio.
- Plásticos rígidos y materiales compuestos.
- En general, cualquier material que pueda lijarse, desbastarse o pulirse mediante abrasión.

6. SEGURIDAD

Siga estas recomendaciones para un uso seguro de la herramienta:

- Mantener alejados a los niños y otras personas del área de trabajo. Una distracción puede provocar la pérdida de control.
- Utilizar la herramienta únicamente para los usos recomendados.
- Usar protección ocular en todo momento. Utilizar mascarilla antipolvo y guantes cuando sea necesario.
- Llevar vestimenta adecuada. Evitar ropa holgada, joyas y mantener el cabello alejado de las partes en movimiento.
- Asegurar la pieza de trabajo mediante sistemas de sujeción o un tornillo de banco.
- No superar la velocidad máxima de 1000 rpm.
- Trabajar siempre sobre superficies exentas de humedad, grasa, productos adherentes o aglutinantes, así como contaminantes.
- La rotación de la herramienta debe corresponder al sentido de la hoja del abrasivo.
- Revisar el estado de las láminas abrasivas antes de cada uso y sustituirlas si están desgastadas o dañadas.



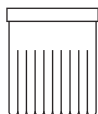
1. ERSTE INBETRIEBNAHME

LIEFERUMFANG

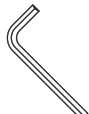
- 1 x MultiFlex Nabe
- 2 x MultiFlex Schleiflamellen (Körnung 80 und 180)
- 1 x Innensechskantschlüssel



MultiFlex Nabe



MultiFlex Schleiflamellen



Innensechskantschlüssel

INBETRIEBNAHME

1. Die MultiFlex Nabe mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel demontieren.
 2. Die Schleiflamellen in die Nabe einsetzen.
 3. Die Nabe wieder montieren und die Schraube mit dem Innensechskantschlüssel fest anziehen.
 4. Das Werkzeug in das Bohrfutter einsetzen.
 5. Die Drehzahl einstellen, ohne **1.000 U/min** zu überschreiten.
 6. Mit leichtem Druck mit dem Schleifen beginnen und das Werkzeug über die Oberfläche führen.
- Für optimale Ergebnisse Bewegung und Neigungswinkel an die Form des Werkstücks anpassen.

2. ANWENDUNGSHINWEISE

DREHZAHL

Für optimale Ergebnisse sollte die MultiFlex mit einer Drehzahl zwischen 300 und 900 U/min betrieben werden.

Die maximale Drehzahl von 1.000 U/min darf nicht überschritten werden, da dies das Werkzeug beschädigen und die Leistung beeinträchtigen kann. Ist die Drehzahl der Bohrmaschine nicht bekannt, sollte stets mit der niedrigsten Drehzahl begonnen und diese schrittweise erhöht werden, bis die optimale Arbeitsdrehzahl erreicht ist.

Dieser Drehzahlbereich bietet das beste Verhältnis zwischen Schleifleistung, Wärmeableitung und Lebensdauer der Schleiflamellen.

GEEIGNETE MASCHINEN

Die MultiFlex ist für den Einsatz mit einer kabelgebundenen Bohrmaschine, einer Akku-Bohrmaschine oder einer Ständerbohrmaschine ausgelegt.

Die MultiFlex 50 Nabe verfügt über einen 10-mm-Schaft, der mit allen handelsüblichen Bohrfuttern kompatibel ist.

Für optimale Ergebnisse wird eine kabelgebundene Bohrmaschine mit mindestens 600 W oder eine Akku-Bohrmaschine mit mindestens 18 V empfohlen. Der Einsatz von Akkuschauborn wird nicht empfohlen, da diese in der Regel weniger Drehmoment liefern und für andere Anwendungen ausgelegt sind.

ARBEITSOBERFLÄCHE

Für eine optimale Funktion des MultiFlex-

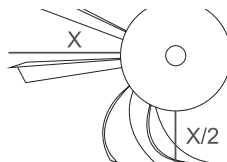
Systems sollte ausschließlich auf trockenen, fettfreien Oberflächen gearbeitet werden, die frei von Klebstoffen, Bindemitteln oder anderen Verunreinigungen sind.

ANPRESSDRUCK

Während des Schleifens leichten und gleichmäßigen Druck ausüben. Das Werkzeug nicht mit Gewalt auf die Oberfläche drücken.

Die Schleiflamellen sind so ausgelegt, dass sie sich durch ihre Flexibilität an die Oberfläche anpassen.

Als Richtwert können sich die Lamellen bis auf etwa **50% ihrer Länge** biegen, wie in der Abbildung dargestellt.



ARBEITSTECHNIK

Das Werkzeug in unterschiedlichen Richtungen führen und den Neigungswinkel an Form und Kontur des Werkstücks anpassen.

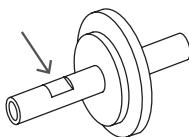
Bei engen oder schwer zugänglichen Bereichen kann der Einsatz kleinerer Schleifwerkzeuge erforderlich sein.

DREHRICHTUNG

Die Drehrichtung muss stets der Ausrichtung der Schleiflamellen entsprechen.

Die MultiFlex Nabe ist für den normalen Rechtslauf einer Bohrmaschine ausgelegt. Ein entgegengesetzter Drehsinn kann dazu führen, dass sich die Nabe während des Betriebs lockert.

Falls sich die innere Welle lockert, die Nabe demontieren und die Welle mit einem Gabelschlüssel nachziehen, wie in der Abbildung dargestellt.



3. MULTIFLEX-SYSTEM

Das MultiFlex-System ist ein flexibles Schleifsystem aus hochwertigen Schleifgewebelamellen, die mit Tampicofasern verstärkt sind. Seine Konstruktion erhält die Stabilität des Schleifmaterials und ermöglicht gleichzeitig eine flexible Anpassung an die Werkstückoberfläche.

VORTEILE

Anpassung an unregelmäßige Oberflächen: Die flexiblen Schleiflamellen passen sich Profilen, Zierleisten, Rundungen und anderen komplexen Geometrien an und sorgen dabei für einen gleichmäßigen Kontakt mit der Oberfläche.

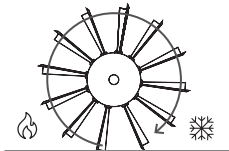
Dreidimensionales Schleifen: Das MultiFlex-System passt sich der Form des Werkstücks an und ermöglicht ein gleichmäßiges Schleifbild selbst auf

komplexen und schwer zugänglichen Geometrien.

Hohe Lebensdauer: Die Kombination aus hochwertigem Schleifgewebe, Tampicofaser-Verstärkung und einer geringeren Wärmeentwicklung verlängert die Lebensdauer der Schleiflamellen und gewährleistet eine dauerhaft hohe Schleifleistung.

Höhere Leistung und längere Standzeit: Durch die rotierende Arbeitsweise werden Schleifstaub effektiv abgeführt und Wärme besser abgeleitet. Dadurch wird das Zusetzen des Schleifmittels reduziert.

In Verbindung mit den hochwertigen Materialien ermöglicht dies eine gleichbleibende Schleifleistung und eine Lebensdauer von bis zu 40 Stunden pro Schleiflamellensatz.



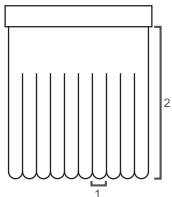
4. SCHLEIFLAMELLEN

Für optimale Schleifergebnisse sollten stets die passenden Schleiflamellen entsprechend der jeweiligen Anwendung gewählt werden.

EIGENSCHAFTEN

Slash, Schnittbreite (1): Bestimmt, wie gut sich die Schleiflamellen an Profile, Vertiefungen und unregelmäßige Oberflächen anpassen.

Länge (2): Bestimmt die Schleiftiefe und ermöglicht das Erreichen tiefer Profile und schwer zugänglicher Bereiche.



WELCHE KÖRNUNG IST DIE RICHTIGE?

Körnung	Anwendung	Slash	Länge
60H	Grobschliff	7mm	32mm
60	Entlacken / Einebnen	4mm	47mm
80		4mm	47mm
100	Oberflächenvorbereitung	4mm	47mm
120		4mm	47mm
180	Schleifen & Finish	4mm	47mm
240	Feinschliff / Zwischenschliff	4mm	47mm
320		4mm	47mm
800		4mm	47mm

5. ANWENDUNGEN

Dank der flexiblen Schleiflamellen eignet sich das MultiFlex-System für eine Vielzahl von Materialien und Werkstückgeometrien. Besonders geeignet ist es für folgende Anwendungen:

- Entfernen von Farben, Lacken und anderen Beschichtungen.
- Schleifen ebener, gewölbter, profilierter und strukturierter Oberflächen.
- Vorbereiten von Oberflächen vor dem Lackieren oder anderen Beschichtungsverfahren.
- Entfernen von Unebenheiten sowie Glätten von Kanten und Profilen.
- Restaurieren von Möbeln, Türen, Balken und dekorativen Holzelementen.
- Hervorheben der Holzmaserung oder Erzeugen eines gealterten Holzeffekts.
- Zwischenschliff zwischen Lackschichten.

GEEIGNETE MATERIALIEN

- Massivholz
- Holzwerkstoffe
- Farben, Lacke und Lasuren
- Metalle
- Keramische Werkstoffe
- Glasfaser
- Harte Kunststoff und Verbundwerkstoffe
- Generell alle Materialien, die durch Schleifen oder Polieren bearbeitet werden können.

6. SICHERHEIT

Für einen sicheren Betrieb die folgenden Sicherheitshinweise beachten.

- Kinder und andere Personen vom Arbeitsbereich fernhalten. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Das Werkzeug ausschließlich für die vorgesehenen Anwendungen verwenden.
- Stets eine Schutzbrille tragen. Bei Bedarf Staubmaske und Schutzhandschuhe verwenden.
- Geeignete Arbeitskleidung tragen. Locker sitzende Kleidung und Schmuck vermeiden sowie lange Haare von beweglichen Teilen fernhalten.
- Das Werkstück vor Beginn der Arbeit mit Spannvorrichtungen oder einem Schraubstock sichern.
- Die maximale Drehzahl von 1.000 U/min nicht überschreiten.
- Nur auf trockenen, fettfreien Oberflächen arbeiten, die frei von Klebstoffen, Bindemitteln oder anderen Verunreinigungen sind.
- Darauf achten, dass die Drehrichtung der Ausrichtung der Schleiflamellen entspricht.
- Die Schleiflamellen vor jedem Einsatz kontrollieren und bei Verschleiß oder Beschädigung ersetzen.



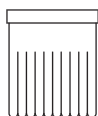
1. PREMIÈRE UTILISATION

CONTENU

- 1 x Moyeu MultiFlex
- 2 x Lamelles abrasives MultiFlex (grains 80 et 180)
- 1 x Clé Allen



Moyeu MultiFlex



Lamelles abrasives MultiFlex



Clé Allen

MISE EN SERVICE

1. Démontez le moyeu MultiFlex à l'aide de la clé Allen.
2. Insérer les lamelles abrasives dans le moyeu.
3. Remonter le moyeu et serrer fermement la vis avec la clé Allen.
4. Insérer l'outil dans le mandrin de la perceuse.
5. Régler la vitesse de la perceuse sans dépasser 1 000 tr/min.
6. Commencer le ponçage en appliquant une légère pression et en déplaçant l'outil sur la surface. Pour obtenir les meilleurs résultats, adapter le mouvement et l'inclinaison à la forme de la pièce.

2. CONSEILS D'UTILISATION

VITESSE DE TRAVAIL

Pour des performances optimales, utiliser la MultiFlex à une vitesse comprise entre 300 et 900 tr/min.

Ne pas dépasser 1 000 tr/min, car une vitesse supérieure pourrait endommager l'outil et réduire ses performances.

Si la vitesse de la perceuse est inconnue, commencer toujours avec la vitesse la plus basse, puis l'augmenter progressivement jusqu'à atteindre la vitesse de travail optimale.

Cette plage de vitesse offre le meilleur équilibre entre pouvoir abrasif, dissipation de la chaleur et durée de vie des lamelles abrasives.

MACHINES COMPATIBLES

La MultiFlex est conçue pour être utilisée avec une perceuse filaire, une perceuse sans fil ou une perceuse à colonne.

Le moyeu MultiFlex 50 est équipé d'une tige de 10 mm, compatible avec tous les mandrins de perceuse standard.

Pour obtenir les meilleures performances, utiliser une perceuse filaire d'au moins 600 W ou une perceuse sans fil d'au moins 18 V.

L'utilisation d'une visseuse électrique n'est pas recommandée, car elle offre généralement un couple inférieur et est conçue pour d'autres applications.

SURFACE DE TRAVAIL

Pour garantir le bon fonctionnement du système MultiFlex, toujours travailler sur des surfaces sèches, exemptes de graisse, d'adhésifs, de liants ou de

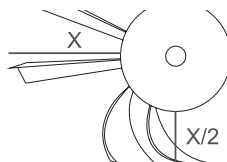
tout autre contaminant susceptible d'affecter les performances de l'abrasif.

PRESSIION

Appliquer une pression légère et régulière pendant le ponçage. Ne pas forcer l'outil.

Les lamelles abrasives sont conçues pour fléchir naturellement afin de s'adapter à la surface.

En règle générale, elles peuvent se plier jusqu'à environ 50 % de leur longueur, comme illustré.



TECHNIQUE DE PONÇAGE

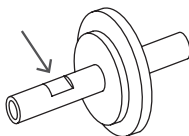
Déplacer l'outil dans différentes directions et adapter son inclinaison à la forme et aux courbes de la pièce. Dans les zones étroites ou difficiles d'accès, il peut être nécessaire d'utiliser des outils abrasifs de plus petite taille.

SENS DE ROTATION

Le sens de rotation doit toujours correspondre à l'orientation des lamelles abrasives.

Le moyeu MultiFlex est conçu pour fonctionner avec le sens de rotation habituel d'une perceuse. Une rotation inverse peut provoquer le desserrage du moyeu pendant l'utilisation.

Si l'arbre intérieur se desserre, démonter le moyeu et resserrer l'arbre à l'aide d'une clé plate, comme indiqué sur l'illustration.



3. SYSTÈME MULTIFLEX

Le système MultiFlex est un système abrasif flexible composé de lamelles en toile abrasive de haute qualité renforcées par des fibres de tampico. Sa conception permet de préserver la stabilité de l'abrasif tout en lui permettant d'épouser les formes de la surface à travailler.

AVANTAGES

Adaptation aux surfaces irrégulières: Les lamelles abrasives flexibles épousent les moulures, reliefs, courbes et autres formes complexes tout en assurant un contact homogène avec la surface.

Ponçage tridimensionnel: Le système MultiFlex suit les contours de la pièce et assure un ponçage régulier, homogène et enveloppant, même sur les géométries les plus complexes.

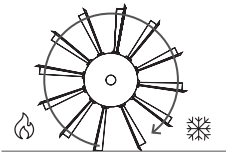
Grande longévité: L'association d'une toile abrasive haut de gamme, d'un renfort en fibres de tampico et d'une réduction de l'échauffement prolonge considérablement la durée de vie des lamelles

abrasives tout en garantissant des performances constantes.

Performances accrues et durée de vie prolongée:

Le mouvement rotatif favorise l'évacuation de la poussière de ponçage et la dissipation de la chaleur, limitant ainsi l'encrassement de l'abrasif.

Associé à la qualité des matériaux, ce principe garantit des performances constantes et permet d'atteindre une durée de vie pouvant aller jusqu'à 40 heures par jeu de lamelles abrasives.



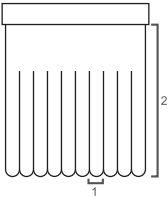
4. LAMELLES ABRASIVES

Le choix des lamelles abrasives adaptées est essentiel pour obtenir un résultat de ponçage optimal.

CARACTÉRISTIQUES

Slash, largeur de coupe (1): Détermine la capacité des lamelles à épouser les reliefs et à atteindre les surfaces irrégulières.

Longueur (2): Détermine la profondeur de ponçage et la capacité à atteindre les moulures et les zones difficiles d'accès.



QUEL GRAIN CHOISIR ?

Grain	Application	Slash	Longueur
60H	Dégrossissage	7mm	32mm
60	Décapage / Rectification	4mm	47mm
80		4mm	47mm
100	Préparation de surface	4mm	47mm
120		4mm	47mm
180	Ponçage et finition	4mm	47mm
240	Finition fine / Ponçage entre couches	4mm	47mm
320		4mm	47mm
800	Finition extra fine	4mm	47mm

5. APPLICATIONS

Grâce à sa configuration de lamelles abrasives flexibles, le système MultiFlex peut être utilisé sur

une grande variété de matériaux et de formes. Il est particulièrement adapté aux applications suivantes :

- Décaper les peintures, vernis et autres revêtements.
- Poncer des surfaces planes, courbes, moulurées ou texturées.
- Préparer les surfaces avant l'application de peinture, de vernis ou d'autres finitions.
- Éliminer les imperfections et adoucir les arêtes et les profils.
- Restaurer des meubles, portes, poutres et éléments décoratifs.
- Mettre en valeur le veinage naturel du bois ou créer un effet vieilli.
- Poncer entre les couches de peinture ou de finition.

MATÉRIAUX COMPATIBLES

- Bois massif
- Panneaux dérivés du bois
- Peintures, vernis et laques
- Métaux
- Matériaux céramiques
- Fibre de verre
- Plastiques rigides et matériaux composites
- Plus généralement, tout matériau pouvant être poncé, ébavuré ou poli par abrasion.

6. SÉCURITÉ

Respecter les consignes suivantes afin de garantir une utilisation sûre de l'outil :

- Maintenir les enfants et toute autre personne à l'écart de la zone de travail. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle.
- Utiliser l'outil uniquement pour les applications prévues.
- Porter en permanence des lunettes de protection. Utiliser un masque anti-poussière et des gants de protection lorsque cela est nécessaire.
- Porter des vêtements adaptés. Éviter les vêtements amples, les bijoux et maintenir les cheveux éloignés des pièces en mouvement.
- Immobiliser la pièce à l'aide de serre-joints ou d'un étau avant le ponçage.
- Ne pas dépasser la vitesse maximale de 1 000 tr/min.
- Toujours travailler sur des surfaces sèches, exemptes de graisse, d'adhésifs, de liants ou d'autres contaminants.
- Vérifier que le sens de rotation correspond à l'orientation des lamelles abrasives.
- Contrôler l'état des lamelles abrasives avant chaque utilisation et les remplacer si elles sont usées ou endommagées.



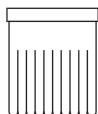
1. PRIMO UTILIZZO

CONTENUTO

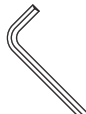
- 1 x Mozzo MultiFlex
- 2 x Lamelle abrasive MultiFlex (grana 80 e 180)
- 1 x Chiave a brugola



Mozzo MultiFlex



Lamelle abrasive MultiFlex



Chiave a brugola

MESSA IN FUNZIONE

1. Smontare il mozzo MultiFlex utilizzando la chiave a brugola.
2. Inserire le lamelle abrasive nel mozzo.
3. Rimontare il mozzo e serrare saldamente la vite con la chiave a brugola.
4. Inserire l'utensile nel mandrino del trapano.
5. Regolare la velocità del trapano senza superare 1.000 giri/min.
6. Iniziare la levigatura applicando una leggera pressione e spostando l'utensile sulla superficie. Per ottenere i migliori risultati, adattare il movimento e l'inclinazione alla forma del pezzo.

2. ISTRUZIONI PER L'USO

VELOCITÀ DI LAVORO

Per ottenere prestazioni ottimali, utilizzare la MultiFlex a una velocità compresa tra 300 e 900 giri/min.

Non superare la velocità massima di 1.000 giri/min, poiché una velocità superiore potrebbe danneggiare l'utensile e ridurne le prestazioni.

Se non si conosce la velocità del trapano, iniziare sempre dalla velocità più bassa e aumentarla gradualmente fino a raggiungere la velocità di lavoro ottimale.

Lavorare entro questo intervallo garantisce il miglior equilibrio tra capacità abrasiva, dissipazione del calore e durata delle lamelle abrasive.

UTENSILI COMPATIBILI

La MultiFlex è progettata per essere utilizzata con un trapano a filo, un trapano a batteria o un trapano a colonna.

Il mozzo MultiFlex 50 è dotato di un gambo da 10 mm, compatibile con qualsiasi mandrino standard.

Per ottenere le migliori prestazioni, utilizzare un trapano a filo da almeno 600 W oppure un trapano a batteria da almeno 18 V.

Si sconsiglia l'utilizzo di avvitatori elettrici, poiché generalmente offrono una coppia inferiore e sono progettati per applicazioni diverse.

SUPERFICIE DI LAVORO

Per garantire il corretto funzionamento del sistema MultiFlex, lavorare sempre su superfici asciutte, prive di grasso, adesivi, leganti o qualsiasi altro

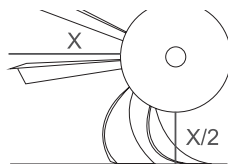
contaminante che possa compromettere le prestazioni dell'abrasivo.

PRESSIONE APPLICATA

Applicare una pressione leggera e uniforme durante la levigatura. Non forzare l'utensile.

Le lamelle abrasive sono progettate per flettersi naturalmente e adattarsi alla superficie.

Come regola generale, possono piegarsi fino a circa il 50% della loro lunghezza, come mostrato nell'illustrazione.



TECNICA DI LAVORO

Muovere l'utensile in diverse direzioni e variane l'inclinazione per adattarlo alla forma e ai profili del pezzo.

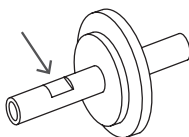
Nelle aree strette o difficili da raggiungere può essere necessario utilizzare utensili abrasivi di dimensioni inferiori.

SENSO DI ROTAZIONE

Il senso di rotazione deve sempre corrispondere all'orientamento delle lamelle abrasive.

Il mozzo MultiFlex è progettato per funzionare con il normale senso di rotazione del trapano. L'utilizzo in senso inverso può causare l'allentamento del mozzo durante l'uso.

Se l'albero interno si allenta, smontare il mozzo e serrare nuovamente l'albero con una chiave fissa, come illustrato nella figura.



3. SISTEMA MULTIFLEX

Il sistema MultiFlex è un sistema abrasivo flessibile costituito da lamelle in tela abrasiva di alta qualità rinforzate con fibre di tampico. La sua progettazione consente di mantenere la stabilità dell'abrasivo permettendogli allo stesso tempo di adattarsi dinamicamente alla superficie di lavoro.

VANTAGGI

Adattamento alle superfici irregolari: Le lamelle abrasive flessibili si adattano a modanature, profili, superfici curve e altre geometrie complesse, mantenendo un contatto uniforme con la superficie.

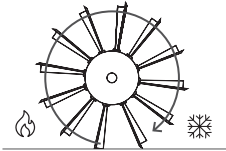
Levigatura tridimensionale: Il sistema MultiFlex segue i profili del pezzo garantendo una levigatura uniforme e avvolgente anche sulle geometrie più complesse e difficili da raggiungere.

Elevata durata: La combinazione di tela abrasiva di alta qualità, rinforzo in fibre di tampico e ridotta

generazione di calore prolunga la durata delle lamelle abrasive mantenendo prestazioni costanti nel tempo.

Maggiore efficienza e durata delle lamelle: L'azione rotativa del sistema favorisce l'espulsione della polvere di levigatura e la dissipazione del calore, riducendo l'intasamento dell'abrasivo durante l'utilizzo.

In combinazione con la qualità dei materiali impiegati, ciò consente di mantenere prestazioni costanti e di raggiungere una durata fino a 40 ore per set di lamelle abrasive.



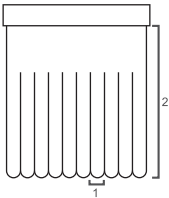
4. LAMELLE ABRASIVE

Per ottenere i migliori risultati è fondamentale scegliere le lamelle abrasive più adatte al tipo di lavorazione.

CARATTERISTICHE

Slash, larghezza di taglio (1): Determina la capacità delle lamelle di adattarsi a profili, rilievi e superfici irregolari.

Lunghezza (2): Determina la profondità di levigatura e la capacità di raggiungere scanalature, modanature e altre zone difficili.



QUALE GRANA SCEGLIERE?

Grana	Applicazione	Slash	Lunghezza
60H	Sgrossatura	7mm	32mm
60	Sverniciatura / Rettifica	4mm	47mm
80		4mm	47mm
100	Preparazione della superficie	4mm	47mm
120		4mm	47mm
180	Levigatura e finitura	4mm	47mm
240	Finitura fine / Carteggiatura tra una mano e l'altra	4mm	47mm
320		4mm	47mm
800	Finitura extra fine	4mm	47mm

5. APPLICAZIONI

Grazie alla configurazione delle sue lamelle abrasive flessibili, il sistema MultiFlex può essere utilizzato su un'ampia varietà di materiali e geometrie. È particolarmente indicato per le seguenti applicazioni:

- Rimuovere vernici, smalti e altri rivestimenti.
- Levigare superfici piane, curve, sagomate o strutturate.
- Preparare le superfici prima della verniciatura o dell'applicazione di altri trattamenti.
- Eliminare imperfezioni e smussare bordi e profili.
- Restaurare mobili, porte, travi ed elementi decorativi.
- Esaltare la venatura naturale del legno o creare un effetto invecchiato.
- Levigare tra una mano di vernice e l'altra.

MATERIALI COMPATIBILI

- Legno massello
- Pannelli derivati dal legno
- Vernici, smalti e lacche
- Metalli
- Materiali ceramici
- Fibra di vetro
- Plastiche rigide e materiali compositi
- In generale, qualsiasi materiale che possa essere levigato, sgrossato o lucidato mediante abrasione.

6. SICUREZZA

Per un utilizzo sicuro dell'utensile, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Tenere bambini e altre persone lontani dall'area di lavoro. Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.
- Utilizzare l'utensile esclusivamente per gli impieghi previsti.
- Indossare sempre occhiali di protezione. Utilizzare una maschera antipolvere e guanti protettivi quando necessario.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Evitare indumenti larghi e gioielli e tenere i capelli lunghi lontani dalle parti in movimento.
- Fissare il pezzo con morsetti o una morsa prima di iniziare la lavorazione.
- Non superare la velocità massima di 1.000 giri/min.
- Lavorare sempre su superfici asciutte, prive di grasso, adesivi, leganti o altri contaminanti.
- Verificare che il senso di rotazione corrisponda all'orientamento delle lamelle abrasive.
- Controllare lo stato delle lamelle abrasive prima di ogni utilizzo e sostituirle se risultano usurate o danneggiate.





Fustrim®

Barcelona (Spain)

hello@fustrim.com

www.fustrim.com

You bring the talent
We bring the tool